

# ПЕЧАРУЛ РОМАН.

Телеграфъ єсе одасть по септември: Жюіа. — Препімперізіпса се фасе дн Сівій ла еспедітра фоії, по аффаръ ла Ч. Р. поще, къ вані гата, пріп скіорі франкаке, адресате кътре еспедітра. Препімперізіпса пентръ Сівій есте по ап. 4. фл. 20 кр. в. а. аар по о жиметте de an 2. фл. 10 кр. Пентръ чеделлите църді але Трансільваниі.

N<sup>o</sup> 37. АНДЛО IX.

Сівій. 14. Септемвріе. 1861.

ші пентръ провінціе din Монархіі по зпан 5; фл. 25 кр. еар ожиттате de ап. 2; фл. 68 1/2 кр. Пентръ пріп, ші цері стріле по ап. 9 ф. 45 кр, по 1/2 ап 4 фл. 72 кр. в. а. In серателе се пльтескі пентръ дніжка брь кв. 7. кр. пірвл кв літере тіч, пентръ а доза брь кв 5 1/2 кр. ші пентръ а трея ренедіре кв 3 1/2 кр. в. а.

## TRANSLVANIA.

Сівій 12. Септ. Маіестатеа Са чес. рецеаскъ днквпощтнпндсе din изворъ сігсрѣ деспре съръчіа чеа таре, дн кареа къзгсе Комунна Квчклати din Капітанатвл Фъгърашвл пріп сечета ші воала вітелорѣ, днкжтѣ debenice ла о прімеждіе естраордіндаръ дн прівіца въкателорѣ, къчі п'аре піч съмінъ пентръ съмінътра de тоамъ, — саў днібратѣ а дърві ачестей Комуне вна міе фіопіні din Каса Са пріватъ.

Сівій 12. Септ. Съвскріслі appoцъ Брошъра са деспре упеле обсервациі асвіра допіцелорѣ Клервл въковінсанъ, че аў ешітъ de събт Тіпарів съв тітвлѣ: **Anthorismos**, саў деславіре компърѣтівъ асвіра Брошъре „Даторіделе фріткредіносльвъ Клерѣ din Бъковіна дн прівіца Organісъреі капоніче а Diechesei, ші а іерархічіе сале реферінъ дн Органіствл Бісерічіе ортодоксе din Австріа.“

Din челе че амъ пъедікатѣ дн фоіле Телеграфълі ротъ N<sup>o</sup>. 23. 24. ші 25., аў п'ятітѣ ведеа вері чіпс днсемпътатеа обіектвлѣ, че се деславіше аколо din п'якѣтѣ de ведере алѣ Канопелорѣ вісерічешті, лъвіндѣтѣ трея пріпії de днібретаре: I. Лвкраді ну тжнкаре перітоаре, чі тжнкареа, кареа ръмкне дн віаца вечілорѣ Ioannъ 6. 27.; II. De віа фі din омені сфатвлѣ, саў лъвралѣ ачеста, се ва рісіпі; еаръ de есте dela Dzebъ, п'ял веді п'ятеа рісіпі, Фапт, Апост. 5. 38—39.; ші III. Фратцілорѣ днквпідії въплѣ алтіа кв драгосте, Еф. 2. 4. ші днквпідії кв ачеса, къ кареле кв атенціонеа кв вінчоась ва четі ші прочеті ачестъ Брошъръ, ачела ва квпоаште подаріле, къ квлематъ din спіні стрігсрѣ, саў din скаів стокіне, Мат. 7. 16. —

De ші кв днрере, даръ totvamъ дебеа съ търтв-picimъ, къ токтаі терепвл капонікѣ по естє пекъноскѣтѣ, ші аветъ дебвінъ de алѣ шті, ші de алѣ квпоаште дн тітлї постри, карій днпъ карактервлорѣ сжпѣтѣ тітлї аї лътінъреі, ші аї дештеп-търї din летаріа тімпврілорѣ трекуте. Дебеа аша даръ съ тжнекетѣ кътъ Лъчафъръл тімпвлѣ постри лътінъторій ші реформъторій, ка ну квтва пе афльндѣ лътінъ съ реформътѣ треава вісеріческъ кв скіоносіреа органіствлѣ еї, ші а Ледісладіе еї.

№ п'ята пої чеі ортодокши крештіп din Австріа аветъ ліпсъ de а не квпоаште кв пріпіеае Бісерічіе поастре, ка апої дн дніблесльвъ органіствлѣ челві посітівъ съ реорганизмъ Бісеріка поастре din лътінъ ші din аффаръ, че ера п'япъ актѣ днібрет-кать din феліврі de квззе, чі прекътѣ амъ възвѣтѣ спре а поастре чеа таре днібретаре ші тірапе din Жърпальв „Romanulu“ N. 242. ші 246. авес-ріле, че се факъ пе ла Мъпъстірѣ дн Пріпіателе ротъне, — Токтаі ка ші пої аї ліпсъ ші Франції постри de днкло de Карпаци de квпоаштереа Органіствлѣ ші а Каноапелорѣ Бісерічіе, къчі есте шті-тѣ, къ авесріле ачеле, ші алте кжте ну се потъ днібрета пріп тъсврѣ політіче, чі пріп п'янереа дн лътікрапе а Каноапелорѣ, къчі п'ята ачесте, даръ ну

тъсвріле політіче сжпѣтѣ капаче а рецпне Бісеріка дн стареа тій порттале, ші а ръвърса днрвіле сале салттаре атжтѣ пентръ актѣ, кжт ші пентръ віторій.

Noї афірмътѣ къ Брошъра ачеста терітъ ств-дівл Фъгърашвл постри ортодокши Фъръ deoce-віре de персоапъ ші локъ, къчі трактеазъ деспре Organіствл Бісерічіе поастре експеніче по база Ка-нопелорѣ, днпъ каре аре а се цінѣ фіекареа Бісерікъ партіквіларе din опі че парте а лътіе, кареа се п'я-теште „ортодоксь ръсъріеанъ.“

Деакъ тітлї трекаї аї фостѣ вітріді пентръ пої ші дн прівінда вісеріческъ, къчі ну пе іерта піч о колпцелевіре по терепвл спірітвіл; аша а-квѣтѣ къзжндѣ обезіле de прессъ, кв зелѣ дндо-ітѣ дебеа съ пе днібръдіштѣ вісерічешті, авжндѣ асемене есемпле dela Крештіп de алте Реліції. дн Бъгарія есте Асоціаціонеа вісеріческъ de леца католікъ събт тітвлѣ „Асоціаціонеа Сфінтъл Сте-фанъ I. Реде ал Бъгаріе;“ — дн прівінде Ав-стріаче есте Асоціаціонеа вісеріческъ de леца католікъ, аша п'яйтъ: „Асоціаціонеа Сфінтъл Се-веріп;“ дн Церманія есте Асоціаціонеа пентръ Католічіческій кв таі твілте Комітете, ші алта пентръ Лвтерані „Асоціаціонеа Gustav-Adolfianъ“ пре-лънгъ каре саў аффілат ші Саші din Ardeal; апої таі аї Реформаї о Асоціаціонеа феперале, къреа аре тетврі дн тоатъ лътіе, ші аднпвріле сале ле цінѣ дн totvamъ авълѣ стрімтжндѣ п'ята локъл аднпвріе днпъ днібретръ; ачеста асоціаціоне таре ші ес-тінсъ а Крештіп дн Лвтерані shi Калвіні се п'ятеа „Аліанцъ Евангелікъ.“

Скопілѣ твітврорѣ ачесторѣ Асоціаціонеа конфе-сіонеа есте а дештента сімпвлѣ пентръ інтересареа Реліції, ші а ажтора Бісерічіе партіквіларі съ-раче, ші треава Шкоалелорѣ ші а Instіtutelорѣ лі-тераріе de конфесіе пропріе. Спре есемпъ днпъ Allgemeine Zeitung din Augsburg Nr. 147. Асоціа-ціонеа Gustav-Adolfianъ аї днібръдітѣ дн апълѣ 1861. днтрѣ 557. Компітъці вісерічешті de леца лвтерані 157,628 талері дн арпінѣ, дн кареа съпъ саў датѣ ла 57. Комуне din Бъгарія, Ardeal, ші Кроація 11449. талері; еар ла 11. Комуне din Тэр-кія, din Провінцие днпърене ші Левантъ 4760. та-лері, еар по Стіпендії ші ажторінъ персонале 1490. талері. \*) Не ліпсъ ачі локъл de а тракта-маі преларгъ деспре ачесте Асоціаціонеа конфесіоне, атжта п'ятаі атіпцемъ, къ пої аветъ дн органі-ствлѣ Бісерічіе поастре асфелів de Асоціаціонеа конфе-сіоне, каре пої п'ятаі лівъцатѣ але п'яти Cinode ші Совіре. Дебеа съ штімъ, къ Іерархія католікъ окжртвеште Бісеріка по база пріпівльві абсолютітікъ, ліпсъ веде ea ші ачеса, къ ачелѣ пріпінѣ п'я ажнпре астълі спре твілтіреа черіпцелорѣ пентръ съсдінреа Бісерічіе, ші аша пе вржнд а се дн-тоаре ла пракса Бісерічіе прімітівіе, unde тоате а-фачеріле спірітвіле се трактаб дн Совіре, ші Cinode, іа актѣ рефінъ ла Асоціаціонеа конфесіоне, еар Бісеріка реформаі аре п'япъ актѣ Instіtut днпъ

\*) La adnparea феперале а ачесте Асоціаціонеа din апълѣ кврент аї лвтѣ парте ші Diprektorevl ціппасіале din Cigisbra, D. Teutsch, ші Dr. Schenker din Bona Концепціе Ministerial.

днібретрареа локълі ші а Гъверпвлі чівілѣ, ші капълѣ Гъверпвлі чівілѣ есте totdeodатъ ші Арві-твлѣ чел таі днпалт дн обіекте вісерічешті. Въдѣ вървациї чеі лвтінаї de Реліція реформаі ші лв-теранъ ачеста скъдере ші съ стрѣдлескъ а тіжло-ївімеа ачесторѣ дозъ Реліції, ка съ прокаре конфе-сіелорѣ лорѣ карактерѣ експенікъ, ші окъртвіреа лорѣ съ оденпъ дн тжлі вісерічешті, ші саў кон-вінсъ, къ ла ачеста скопѣ ворѣ п'ятеа ажнпре de сі-гсрѣ пріп Асоціаціонеа конфесіоне. Ачесте Асо-ціаціонеа конфесіоне але Католічілорѣ ші Ре-формаілорѣ профкъ впѣ фолосъ детотѣ салттарі пентръ корреліціонарѣ лорѣ, къчі днібралтеле даў о-дірекціе de totvamъ съпътоась атжтѣ пентръ съсдінреа Instіtutelорѣ літераріе конфесіоне, кжт ші пен-тръ днпіїндаре алторѣ позъ Instіtut de Edъкаціе. Ачесторѣ Асоціаціонеа аре de a твілїтї Ціппасіалѣ конфесіонеа лвтеранъ din Mediaш (дн Ardeal), къ спре таі вна днпъстраре а Ціппасіалѣ съвѣтѣ аї къ-пътатѣ dela Асоціаціонеа Gustav-Adolfianъ 2500. талері; ашіждереа ші Кълвгъріделе папітаме din Бъкремшті аї штітѣ съ рідиче впѣ Instіtut дн търедѣ de крештере пентръ фетіде, ла каре ші ортодокши постри din Бъкремшті аї конфератѣ преавогатѣ. Де ачі се веде, къ впѣ лъкъръ поате фі днпъ фіппа са орі. кжт de вспѣ, ліпсъ аднч вртъръ фолосітоаре п'ятаі атіпчі, кжл е реглутѣ, ші факторій лві сжпѣ дн-демнаї спре активітате.

Noї, карій сжпѣт ортодокши, дебеа съ штімъ, къ асоціаціоне ачеста конфесіоне але Католічілорѣ ші Реформаілорѣ сжпѣ п'яти іштадїї, лв-ате din пракса Бісерічіе прімітівіе алѣ Хс, кареа есте Бісеріка поастре ортодоксь ръсъріеанъ пріп вр-маре ачеле сжпѣ Совіре тістѣ de Arхіереї, Преоці, дірнітарѣ тарѣ вісерічешті ші лътешті, de Літерарі ші de Крештіп din алте класе карій се інтересеа de Бісерікъ, Шкоалъ, ші de съвачії кореліціонарѣ; ліпсъ, ачесте аднпвріе п'я ле кіатъ сі „Совіре саў Cinode,“ чі прекътѣ аї възвѣтѣ, ле кіатъ Асоціа-ціоне, пентръ къ п'я авторіаре капопікъ, ші сжпѣ днпіїндаре афарѣ de Бісерікъ къ днвіреа Гъверп-елорѣ чівілѣ, ші стаў сжпѣ Леції політіче; de ачеса стржпсъ лъндесе аї карактерѣ чівілѣ, de ші аї de скопѣ ші дештепареа сімпвлѣ конфесіонеа, днпъ скопілѣ лорѣ de къпетеніе есте таі тълѣ філантропікъ, адекъ, а дннaintа тораллѣ реліціосъ а ас-тігра есістінца Комунітъціорѣ съваче вісерічешті, ші a Instіtutelорѣ літераріе, прекът ші а лъці пріп Misionарі Реліція лорѣ.

Noї аша даръ аветъ дебеа de реалпвіеа Instіtutelорѣ Бісерічіе поастре, каре ржніескъ, ка тоате треава вісеріческъ съ се трактезе дн, ші пріп Совіре; ші фіндъкъ Instіtut днліе ачесте вісері-чешті деспре фелівріte Совіре ші Cinode се лът-рекскъ дн пріпіа чесіонатѣ, de ачеса есте ea ін-тересантъ пентръ орі чіп, кареа есте тетврѣл Бі-серічіе ортодоксь ръсърітene, ші воеште а се къ-поаште кв Instіtut днліе цепніе але Реліціе сале.

Поате фі, къ впї днтрѣ чеі че вор четі ачестѣ Артікълѣ, ворѣ гжнди, къ астълї алте днібретраре сжпѣ, de кжт аї фостѣ атіпчі, кжндѣ саў Фъкѣтѣ Каноапелорѣ вісерічешті, ші de ачеса п'я се потъ а-пліка ла днібретраре філантропіе de фадъ.

Sibiin 13. Septembrie 1861.

**Adoua scrisoare oficioasa a Ees. Sale  
Dului Episcopu Andreiu data la respon-  
sulu Dului Bar. Salmen Comitele Natiu-  
nei sesesti, asa suna:**

Responsulu, eu care Ilustritatea Ta mai ono-  
ratu in 11-lea l. c., nu m'au multiemutu nici in pri-  
vint'a formei, nici a cuprinsului lui; de ore ce eu  
nu amu astepiatu responsu privatu la hart'a mea ofi-  
cioasa, ci respusu iarasi oficioosu. Cum-ca oficio-  
sitatea hartiei mele nu se poate trage la neci o indo-  
iala, eu suntu deplinu convinsu; pentru-ca prin a-  
ceea Te-amu fostu recercatul pre Ilustritatea Ta, ca  
se binevoesci a me incunoscintia cu numele despre  
acei Preoti subordinati mie, carii in hart'a comituala  
de sub Nr. 566/1861 se stigmatisedia in generalu  
de agitatori si invetiori intr'ascunsu, ca apoi in contra  
acestora sa potu purcede spre ai reduce la ordi-  
nea cea buna.

Deci marturisescu, ca pre etiu me vetemara pro-  
mine, pe Preotime si Inteligint'a romana innegrirele din  
hart'a comituala de sub Nr. 566/1861, pe atatua si  
responsulu comituala privatu din 11-lea l. c. vata  
autoritatea Iurisdictiunei mele bisericesti, carea inca  
tocma esia este recunoscuta ca si alte Iurisdictiuni bi-  
sericesti si politice din tiéra. Vatemarea aceast'a  
jace cu deosebire in acea imprejurare, ca vedinduse,  
ca responsulu Ilustritatui Tale la hart'a mea oficioasa  
este in form'a unui responsu privatu, lesne voru  
puté de aci deduce unii ca Ilustritatea Ta ai fi avendu  
dreptu ami respunde privatu la hart'a mea oficioasa.  
si iarasi altii lesne voru puté supune, ca autoritatea  
Bisericei, ce o representediu eu, aru si mica facia  
cu Autoritatea, ce o representedi Ilustritatea Ta.

Motivulu din multu onorabilulu responsu privatu,  
ca adeca o Autoritate se escusa pentru afacerile sale  
ianaintea superiorilor sei, nu se poate aplica la recu-  
isiuinea mea; caci eu prin aceast'a nu amu cerutu  
dela Ilustritatea Ta neci o escusatiune (Rechtfertigung)  
pentru incriminarile din hart'a comituala de sub N-r.  
566/1861. — Caci atatua pricepu eu, ca la unu ce  
asemeni nu amu direptu, — ei prin aceea amu fostu  
reciratul pre Ilustritatea Ta, ca sa bine-voesci ami  
face cunoscuti cu numele pre acelui Preot, pre carii  
ii ai in prepusu de turburatori, si la aceasta amu  
totu dreptulu; caci si Ilustritatea Ta ai ave dreptulu  
a cere dela mine, ca sa 'ti numescu s. c. pre Ofici-  
alii Universitatii sasesci, candu ai afla, ca eu intr'o  
haria oficioasa asiu fi impetatu in generalu Corpulu  
Oficialil ru aceloru-a supusi Iurisdictiunei Ilustritatui  
Tale. La o astfelui de intemplare, eu nu asiu fi res-  
pusu Ilustritatui Tale, in urm'a unei asem. nea hartii,  
ca voiu da séma despre aceast'a Superiorilor mei,  
ci asiu fi onunitu pre acelui Oficial pre carii iasiu fi av-  
vutu in prepusu.

Aceste me vediu indeturitu a-le insenma scă,  
spre o mai mare laumurire a simburelui recusitiunei  
mele din 27. Augustu a. c., ca adeca: in aceiasi amu  
reciratul pre Ilustritatea Ta, a'mi anumi pre aceia  
dintre subordinatii mei Preoti, pre carii harli'a comi-  
tuala desu mentionata ii pune subu prepusu de turbu-  
ratori, ca se potu dispune cele de lipsa spre sus-  
tinerea ordinei si a disciplinei — daru totu odata si  
pentru ca se respingu ori ce innegrire nedreapta a  
Preotimel si Inteligintiei romane.

Doar din achartă хъртие a doă, се ва дуп-  
леди Siebenbürger Note, ши ва беде, къ Dazi are  
idei konfise decupe obiectul chescionat, ши totu  
шти арогеазъ ви gradă mapе de chivilisacie, че зъ  
ти дипсеште. Din contur peam тутърятъ дуп кон-  
внепереа поастру din achartă ширбri, de ши изцукне  
сжтъ, (N. 36. ал Тел. ротъп), къ Siebenbürger  
Note есту Журналъ церманъ, кареле пълни о-  
нобре фаче кълтреи цермане, къч аргументациите  
сае сжтъ ня пътма просте, че ши пегюаве. Дуп  
акта категорие пътма пои ши аргументациите ачеса а-  
лай, кареа амд пълнатъ дуп Скрисоареа Комителси  
съсески.

Оръштие 18/6 Августъ 1861.

Есте дуп цепере къпоскътъ къ реставрата Ко-  
митателви Алвеи de съсъ а ештъ de totu певфоравътъ  
пентръ ротъп.

Динтрътъ — дупъ фініреа ачеса — те отъ-  
ржетъ ка се даъ пъвлічтъці — ка тарторъ око-  
латъ — о deckriepe a дупътърълоръ, комитатъ de  
о опинише, дупъ дупъ че обсерваи къ D. Toma Da-  
nacie m'ab лзатъ не dinainte, амд маи ренасъ дуп  
медицъчнъ.

Ерамъ преа determinatъ, ка дуп интресълъ а-  
девърълъ — дуп deckriepe — се ня кръдъ не nimenea.

Лутр'ачеа се фини deckriepea D. Danacie дуп  
Nr. 20. Тел. ром. дуп каре възгъл о енапре а дуп-  
тътърълоръ de totu кредитноаши ши адевърътъ.

Аста, прекъмъ ши ачеса дупрежъръде къ пръ-  
Лъна лвъ Mai 1. a. к. дисъ пъреа къ ви търбади ро-  
тънъ — пъпъ атъпъ фъръ алпире кътъ дреантъ  
казъ пъчъпълъ — дупчепеа и се треzi, а ревенъ ла  
синешъ ши синъ пачъпъ, конвигжандсе деспре ад-  
евърълъ: къ тримвідатъ дуп лънте ливералътъ ма-  
тиаресъ с ви тонстръ дупътъръ de дрентъръ по-  
літіко-националъ але немариялъ de съвъ Корона  
С. Стефанапъ; таъ архкатъ дуп реѓинингъ де а скріе  
деспре обектълъ ачеста дуп жърнъле, де бре че къ  
кълдъроасъ пълчере сператъ: къ ши D. Комите С.  
Ладаи, възжандъ кътъ ня іаъ съкчесъ ти ла дупътъ-  
търълоръ din Ферихазъ тъистрия de „дозе феде“ фъръ  
де а фи датъ de голъ дуп лънте, ва пърсъ кама фина-  
делоръ, се ва ленъда de маи тълте Колоре ши ва а-  
пъка не кама чеа оаъль а статоричеа ши а Синче-  
рътъ, ва фи пътъ къ о колоре, контръвндъ пе  
вениторъ пентръ реалисара дрентърълоръ пачъпъ  
поастре, къндъ din контръ о крітък дреантъ а лв-  
кърърълоръ сале ештъ дуп пъвлічтате тресъръндълъ,  
паръ преа контръвнъ ла реалисара ви асеменеа  
сперанце.

Dap' тамъ дупелатъ дуп сперанцътъ. Къч се  
пидикъ о тавъръ дупърътъ дуп З. Колоре, ви съв-  
скрісъ de Фр. Халер ештъ дуп Nr. 26. Тел. ром.,  
алта de Ладаи дуп Nr. 53. Газ. Тр. ка антепостъръ,  
иар чентрълъ съвскрісъ тотъ de челъ din үртъ постать  
дуп Nr. 27. 28. 29. Тел. р., ши венндъ асъпра ро-  
тънълоръ din Комитатълъ Аль. с. къ о фалкъ дуп че-  
шти къ ви дуп пътълъ се дупчекъ аи пимічи de tot —  
ад. але рънъ ви опинише de каре се ви къръ дуп пъ-  
лікъ — ви кълъ кленодиъ че ле маи ретъсесе пекъл-  
катъ дуп пічоаре дупътърълъ зидрълоръ Аристократъ-  
тълъ din Ферихазъ.

Дечи не маи ретъпъндъ піч о дупдоиаъ къ о-  
твълдъ постри н'аъ кътъ de a апъка не кама по-  
къпънъ, амд дупрерътъ тъчереа, амд тримисъ пен-  
фъръпере къвение антепостърълоръ, ши акъмъ маи  
ретъне а фи рефътъ ши дупътърълъ чентрълъ.

De ши ресътърълъ реставръре Комитатълъ до-  
кументълъ перфектъ, къ deckriepea D. Danacie, —  
пе каре дуп партеа чеа маи таре піч киаръ D. Ladai  
n'аъ дуенатъ — есте дуптътъ не адевъръ, де  
зnde — дупъ кързълъ патърълъ алъ лвкърърълоръ —  
вртъзъ къ Артиклълъ D. Ladai Nr. 27. 28. 29. din  
Тел. р. дуп каре ви гърълъ се апъръ ши се ладъ дуп  
ресътъръ, иар ротънъ се дефайтъ din виериле ini-  
ти; есте о ресътъръ къ атъта маи талчоасть, къ  
кътъ паре а авеа de скопъ съ аконе, с'аъ челъ пъ-  
лікъ съ петезеацъ лвкърърълъ пъртъпътоаре ла ви гъръ,  
ши жъпгетоаре de дрентърълъ ротънълоръ, с'аъ маи  
вие зицъ се штъаргъ din штъорие връталтатеа къ  
каре фъръ дуптъпътъ ротънълъ Алвеи de с. дуп Фе-  
рихазъ не терътълъ егладътъ, ши каре дуп піч ви  
алъ Комитатъ дуп Трансилвания н'аъ фостъ дупре-  
кътъ; зицъ, de ши ня есистъ піч о дупдоиаъ деспре  
неадевърълъ асърчъпълоръ D. Ladai, тотъшъ фінікъ  
вие динтракъчеста атъта сжтъ de образище, дупкъ  
из се съфесъкъ а атака адевърълъ дуп фадъ ви о пер-  
северанъ пелникъпътъ, аша съмъ певоитъ а ле ре-  
прова ши дуп спедие.

Andreev  
Епископълъ Ареалълъ.

\*) Епархия Бъковине аз дървътъ Статълъ бпъ Milionъ фиоринъ,  
ши 50,000. фиоринъ Спіталълъ Католікъ din Ierusalimъ. —

\*\*) Пренъмъ ачестеи Брошюре de онъ коале таре есть 50 кр-  
вал. асър. дуп локъ, таре прип. Постъ 70. кр., ши се капътъ  
ди Бирекия Тиографъи diezegane. R.

Ди къмътиория та кътър Ферихазъ, афлай кътътъ маи тълте Комите п'а фостъ венитъ конкюмареа ла конгрегъчната марк. Де ачеа тримъсий пътътъ декътъ при Сате счиреа Комите де съфатълъ таа ка се винъ пътъроши: локътиори чеи маи пречепъдъ, Дасъмъ ши преодъ ка се не лътълътъ ла Ферихазъ, прекътъ се ши лътътъпълъ, каарий апои амъ лътъратъ лн адвапре ши кътъ доведеште жърп. „Korunk“ N. 103. а. к. че гине: Ekkor Roman György egy pár Száz roman kisérteben belépve a bizottságyi névsor ellen kifogást tett, roman társai nem levén benne — — — kello irányban képviselte. Kisérte minden Szavát helyeslással tamogatta“ (акътъ Георгий Романъ кътъ врео кътъва пърекъде състе рошъни пътъндъ лн адвапре а комътътъ консемпъчната пропъсъ пентътъ Комите таа винъ че лн коптра егалитъдъ, фииндъ лн тоате секъндатъ де комитецъи лвъ). —

Сънт лнсе Комите лн ачест Комите тълте, дн каре п'ячъ вна п'а пътътъ лвъ парте ла ресъпрае, пентътъ кътъ п'ячъ ай фостъ лътътъ, ши п'ячъ съфатълъ таа пентътъ скържимеа тъмълътъ нв ай пътътъ мерце. Де винде се веде кътъ D. Danacie нв п'а кътъпъзъсъ, кътъ вреа а лътъти D. Ladaï кътъ асерчната: кътъ лн вълеле Сате п'а пътътъ рошъни, ши де ачеа п'а пътътъ лвъ парте ла Конгрегъчната, кътъндъ таа винъ дъпътъ овървъчната таа арътъ фи фостъ винъ пътърътъ рошъни „incennatъ“ де фадъ.

D. Ladaï се префаче кътъ п'а възътъ, ши п'а азътъ, кътъ ши рошъни ай винъ пътърътъ вълпичелъ де интелицији капачъ ши компетитори ла постър; се ведем оаре нв есте ши аста о ресъчтъръ пърчезътоаре дн „дозе фаде“?

Е поториј кътъ съв система лвъ Бах се пърта гръцъ а амплиаудъ рошъни сътъ п'а винъ лн атънчере челя пътънъ кътъ попорълъ ціпътълъ дн каре ера; фостамъ ши ей аръкатъ лн дечепълъ дн врътъ лн тоате вълпичръле Апдейлъви — тръбъндъ се ме мътъ de 7. оръ — пътътъ лн Комитецъ Альвъ с. нв.

De ши лн депътаре, таа таа линситъ а фи кътъ лвъаре амънте пекърмат ла челе че се лътътъпълъ лн ціпътълъ A. с.

Лнкъ кътъ вро кътъва септъмънъ лнaintea ресътърътъ дн Ферихазъ, кътъндътъ лн медитъчнътъ притътоаре ла ачеаста маи кътъ самъ ла лнпрежъзърапре, кътъ ши ачи не линса пътърълъ де върбадъ, претинътъ де егалитътъ пентътъ окъпрае де постър, кътъ дельтържандсе стръниј Бахистъ, таа таа стръниј даръ мариапътъ воръ фи лнлокъвъ — винъ жътъ скътъбътъ кътъ алътъ — лнтъ венъ idea: ка се провокъ пе върбадъ де ай постър капачъ де дерегътори ши дн алте Комитецъ ши Сказъне сирие а прими постър лн Комитецъ постър; чеса че амъ ши фъкътъ.

Ресътътълъ фъ, кътъ спре чеса маи таа вълпичръе примиј парола дела маи тълцъ, парте при граи, парте — ши маи кътъ самъ — при Епистоле — дн кари маи амъ ла тълъ 4. лн орънине — кътъ се лнвъеисъкъ ши притъмъкъ пропънера таа. Пътърътътъ дн врътътълъ пасацъ а винъ динтъръачелъ е въстоле: притъмъкъ че, — кътъ ей нв вълъ а въла дъпъ постър лнлътъ, — ши тълътъмъкъ а авеа сферъ де активитътъ пентътъ де а пътътъ ажъта попорълътъ постър, ши пътътъ атъта ка се потъ трътъ динтъръ зи винъ лнлътъ.

Лнтръ ачестъ цепъроши върбадъ се афътъ ши де ачеа, кари сънтъ лн сервъцълъ Статълъ de 26. ши п'ячъ ши пътънъ de 15 ani, кари ай фостъ ши да „Тааа редеасъ“, кари ай дене ши „Richteramtspflichtung.“ —

De cine се лнделе кътъ лнтрътъ астълъ де лнпрежъзърапре рошъпълоръ нв ле маи ера кътъ пепътънъ ааштере ла маркалъ дн Ферихазъ о консемпъчната de 16. интелицији рошъни, лнтръ кари сътъ ши 6. лнръшътъ практикъ, чеса че се ши лътътъпълъ. —

Кътъ окасъпнаа винъ ескърсънъ ла Алба-Іалъ Ко-тъпикъндъ ачесте D. Ком. С. Ladaï, адъвгай: кътъ де ши п'ячъ ва фи кътъ пепътъ а лвъ сарчина де дерегътори, таа таа таа тоате ши ей спре а кон-търътъ ла ажъпърера егълэ лндрептъцъръ, де ачеа вошъ лвъ парте ши ла адвапреа марк. ла каре джъ-сълъ овървъ: кътъ жътътъде дерегътори се воръ вътълъе кътъ вълпичръ, ши жътътъде кътъ рошъни, адъв-гъндъ кътъ пеавъндъ вълпичръ индизи де ажънъ, се воръ лвъ din ai рошъпълоръ et viceversa (ecce! лнпълъ ка Халер се фи Фицъръ ал рошъпълор ера ши статори.)

(Ba врътъ.)

### Pest'a 1-o Septemvire 1861. Projectulu de lege alu minoritatei din comisiunea

de 27 membri, asia numita natiunala delegata de diet'a Ungariei, propusa prin deputatii romani: Sigismundu Popoviciu si Aloisiu Vladu.

I. In caus'a natiunalitătii peste totu

§. 1. Popoarele de diferite limbi, cari locuesc in Ungaria pe diverse teritorie in numeru mai mare desu laolalta, a nume: Romanii, Slovacii, Serbii, Rutenii si Germanii, suntu recunoscute de natiuni asemenea indrepatatice cu natuna magiara, si complestu acestora formeaza natuna politica a Ungariei.

§. 2. Fiesecocare natiun are asemenea dreptu de a-si intrebuinti, desvolta, si cultiva limb'a sea natiunala liberu in toate referintiele vietiei private si publice; drepiu aceea se staveresc:

§. 3. In comunitati, cercuri si tienuturile comitatense, in comitate, in districte, tienuturile si orasiele libere, ce au jurisdiction de sine statore, limb'a administratiunei, judecatoriei si consultatiunei, adeca: limb'a oficioasa peste totu e aceea, care e limb'a natiunala a intregei poporatiuni seu a absolutei majoritatii a poporatiunei d'in respectiv'a comunitate, cercu, si tienutu comitatensu, comitatu, districtu, tienutu ori orasiu liberu.

§. 4. Deaca in vre-o comunetate, cercu ori tienutu comitatensu, comitatu, districtu ori orasiu, liberu nici o natiunalitate, nu ar forma maioritate absoluta, in acestu easu limb'a oficioasa se poate alege liberu.

§. 5. Cercurile si tienuturile comitatelor sese arondeaze asia, ca fiesecocare cercu, respective tienutu se cuprinda dupa putintia astufeliu de comunitati, cari facu celu putinu maioritatea absoluta a locuitorilor de aceeasi nationalitate. Aceasta regula sese observe si la formarea cercurilor de alegere pentru ablegati la dieta.

§. 6. Totu asia sese formeaza representationile si jurisdictionile comitatelor, a districtelor, tienuturilor si orasielor libere, adeca dupa proportiunea numerica a diferitelor natiunalitati locuitoare pe aceste teritoarie.

§. 7. Comunitatile si facu orice reporturi, reprezentatiuni si petitiuni in limb'a oficiala a sea catra ori care jurisdictione a tieriei.

§. 8. Diregatorii cercurilor si ai tienuturilor comitatense, corespundu oficiosu cu comunitatile respective numai in limb'a oficioasa a acestorasi.

§. 9. Diregatorii cercurilor si ai tienuturilor comitatense corespundu cu celealte cercuri si tienuturi ale comitatului seu in limb'a oficioasa a acestora, seu in a comitatului, — cu jurisdictionea comitatului insa numai in limb'a oficioasa a comitatului.

§. 10. Comitatele, districtele, tienuturile ori orasiele libere si dnu decisele si ordinatiunele catra diregatorii sei in limb'a sea propria oficioasa.

§. 11. Comitatele, districtele, tienuturile si orasiele libere corespundu intre sine, precum si in atingere cu diversele jurisdictioni besericesci seu in limb'a oficioasa a aceloru jurisdictioni catra cari se adreseaza, seu in limb'a magiara.

§. 12. Comitatele, districtele, tienuturile si orasiele libere si facu reporturi, representantiunile, adresele si alte substerner catra ori care jurisdictione mai innalta de ori si ce rangu, in limb'a sea propria oficioasa, inse asia, ca nefiindu limb'a loru oficioasa cea magiara, se se alature tecstulu pe marginie (columnaliter) si in lib'a magiara.

§. 13. Jurisdictionile mai inalte si dnu ordinatiuniile si mandatele catra comitatele, districtele, tienuturile si orasiele libere a caror'a limb'a oficioasa nu e cea magiara, in limb'a magiara, inse earasi alaturandu tecstulu (cuprinsulu) pe marginie (columnaliter) si in limb'a oficioasa a comitatului, districtului, tienutului liberu seu orasiului respectivu.

§. 14. La consultatiunile publice a-le comunitatilor, a districtelor, tienuturilor si orasielor libere, totu insulu are dreptul de a se folosi de limb'a sea natiunala; totu asia stă fiesecocarui liberu a-si da petitiunile la ori si ce autoritate a tieriei (intele-gandu aici si autoritatile militare) in limb'a sea natiunala si a pretinde resulutunile totu in acea-si limb'a.

§. 15. La judetiele comunale limb'a judecatorie-reasca e cea oficioasa a comunitatii, la judetiele cer-cuali si tienutale e cea a cercului respective a tienutului, la judetiele si tribunalele de comitat, dis-trictu, tienutu si orasiu liberu e limb'a oficioasa a acestora.

§. 16. Tribunalele cambiale si districtuale suntu indetorate a primi orice esibite in orice limb'a natiunala care esista in cuprinsulu jurisdictionei loru, si totu in acea-si limb'a a le da si deslegarea.

§. 17. In trebile criminale se face cercetarea, pertractarea si decisiunea causei in limb'a inculpatului, precum si marturie se asculta in limb'a sea propria, abatere se face candu limb'a inculpatului ori a marturielor nu e intrebuintata in cuprinsulu jurisdictionei respective, in care casu marturie se asculta cu ajutoriulu de talmaciu juratu.

§. 18. La curtile apelative se substernu causele apelate in originalu, deunde sentintiele si alte deci-siunile se dau pe langa limb'a magiara columnaliter si in acea limb'a in care s'a pertractatu si decisu caus'a la iudetiulu de intieia instantia.

§. 19. In dieta tierii limb'a oficioasa si consul-tativa e cea magiara, sustienenduse totusi fiesecocarei membru dietaliu, dreptulu de a se poti sierbi in desbateli de limb'a sea natiunala.

§. 20. Legile se dau autentice in limb'a fiesecocarei natiuni atinsa in §. 1. si se tramtu fiesecocarei jurisdictioni si in limb'a ei oficioasa; totusi in casu de indoiala intre tecstulu magiariu si celealte, de-cide celu magiariu.

§. 21. In comunitatile besericesci si in scoale mai departe la diregatoricile besericesci si directiunile scolarie, precum si la organele subordinate acestora, limb'a manipulatiunei, respective a invetiamen-tului, in toata privintia in trebile din launtru si din afara, e limb'a natiunala a respectivei comuni-tati besericesci seu scolarie.

§. 22. Diregatoricile besericesci si directiunile scolarie dnu ordinatiuniile sele catra comunitatile si oficiile subordinate jurisdictionei loru in limb'a cestoru d'in urma; cu autoritatile civile inse corespundu in intiesulu §§-loru 11. 12. si 13. ai acestui pro-iectu de lege.

§. 23. La guberniulu centralu de statu, care esercta suprainspezionea peste scole si peste edu-cazioni publica, se se infiintize pentru fiesecocare natiune respective confesiune sectiuni, din barbati de acciasi natiune, respective religiune.

§. 24. Fiesecocare natiune, respective confesi-uni are deplinu dreptu, pe langa supravegherea statului, a dispune liberu si nedependinte asupra trebiloru sale scolastice, prin urmare fiecarei natiuni

